



Appliquer les recommandations à un texte

Objectif

Ces activités sont destinées au personnel des Nations Unies. Elles ont les recommandations concernant le langage inclusif dans toutes les situations (communication orale, écrite, officielle, informelle).

Une fois ces activités terminées, vous devriez mieux comprendre ce

Méthode



**Exemple
I-1**

Titre de l'exemple : cfa` (adadlf de `figiba` { deg fibg dfdagcgiei eg)
Titre : Interventions officielles des États membres (pays A, pays B) durant la 8194^{ème} session du Conseil de sécurité

Activité 1 : Lisez le texte suivant et réfléchissez aux questions posées (colonne de droite).

Le président du Conseil de sécurité :

les activités du bureau intégré des Nations Unies pour la consolidation de la paix en Guinée Bissau. Je donne maintenant la parole aux membres du conseil qui souhaitent faire une déclaration avant le vote. Je donne la parole au représentant du pays A.

Le représentant du pays A :

Merci Monsieur le Président. Monsieur le Président, en sa qualité de porte-



Exemple

I-2

Type de texte : cfa` (adadhf de `dfigiba` { deg fibg dfdagcgiei eg)

Titre : Interventions officielles des États membres (pays A, pays B) durant la 8194^{ème} session du Conseil de sécurité

Activité 2:

- Observez les mots ou expressions en **mauve**.

En vous référant aux
ici.

, dites lesquelles sont appliquées

- Observez maintenant les mots ou expressions en **orange**.

Quelles stratégies pouvez-vous appliquer pour rendre le texte plus inclusif ?

Le président du Conseil de sécurité :

des membres du conseil sur le document x contenant.



Texte original

Proposition de version plus inclusive

Le président du Conseil de sécurité :

contenant le rapport du Secrétaire général sur les activités du bureau intégré des Nations Unies pour la consolidation de la paix en Guinée Bissau. Je donne maintenant la parole aux membres du conseil qui souhaitent faire une déclaration avant le vote. Je donne la parole au représentant du pays A.

Le représentant du pays A :

Merci Monsieur le Président. Monsieur le Président, en sa qualité de porte-plaisir de présenter le projet de résolution x soumis à notre examen.

et do
tous.

Le président du Conseil de sécurité :

Je remercie le représentant du pays B. Je crois savoir que le Conseil est prêt à procéder au vote sur le projet de résolution dont il est saisi.



Exemple
II-2

Tm̄le de l̄el l̄e : cfa` (adadlf de `dfigiba` { deg fibg dfdagcgiei eg)



Texte original

Proposition de version plus inclusive